

POPPIY

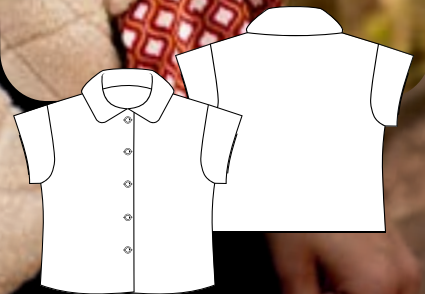
P1723

WAISTCOAT

EU | Size 36 - 46

UK | 8 - 18

US | 4 - 14



Available in
A4, US Letter and A0



GENERAL INSTRUCTIONS

Algemene instructies / Allgemeine Anleitung / Instructions Générales

ENGLISH



Size guide

Compare the body measurements with the sizes in the size chart. Choose the size that most closely matches the body measurements. For children, the height measurement is always the starting point.

Fabric

These patterns are based on a fabric width of 140 cm. If your fabric width differs from this measurement, the fabric consumption may change.

Seam Allowance

The patterns on the work sheet are provided without seam or hem allowances. We recommend adding 1–2 cm for seams and 2–3 cm for hems unless otherwise stated.

Before Cutting

The fabric layout diagram shows the most efficient way to cut the fabric, based on the fabric width we always use. The layout is based on the largest size. For smaller sizes, it may be possible to position the pattern pieces differently. The recommended fabric lengths take this into account as much as possible. Fabric lengths are listed in order of size.

Reinforcement

The parts shown in grey in the fabric layout diagram should be reinforced with iron-on interfacing.

NEDERLANDS



Maattabel

Vergelijk de lichaamsmaten met de maten in de maattabel. Kies de maat die het meest overeenkomt met de lichaamsmaten. Voor kinderen is de lengtemaat altijd het uitgangspunt.

Stofverbruik

Bij deze patronen is uitgegaan van een stofbreedte van 140 cm breed. Wijkt je stof van deze maat af dan kan het stofverbruik veranderen.

Naadwaarde

De patronen staan zonder naden en zomen op het werkblad. Wij raden aan 1 à 2 cm naad en 2 à 3 cm zoom aan te knippen tenzij anders vermeld.

Voor het knippen

Het stofschema laat zien hoe de - altijd door ons gebruikte - stof het voordeligst geknipt kan worden. Het stofschema is van de grootste maat. Bij kleinere maten is het mogelijk de patroondelen anders op de stof te leggen. Bij de aangegeven stofmetrages is daar zoveel mogelijk rekening mee gehouden. De stofmetrages staan aangegeven in volgorde van de maten.

Verstevigen

De delen die in het stofschema grijs gekleurd zijn worden verstevigd met plakvlies.

DEUTSCH



Größentabelle

Vergleichen Sie die Körpermaße mit den Maßen in der Größentabelle. Wählen Sie die Größe, die den Körpermaßen am nächsten kommt. Bei Kindern ist die Körperlänge immer der Ausgangspunkt.

Stoffverbrauch

Diese Schnittmuster basieren auf einer Stoffbreite von 140 cm. Weicht Ihre Stoffbreite von diesem Maß ab, kann sich der Stoffverbrauch ändern.

Nahtzugabe

Die Schnittmuster auf dem Arbeitsblatt enthalten keine Naht- oder Saumzugaben. Wir empfehlen, 1–2 cm für Nähte und 2–3 cm für Säume hinzuzufügen, sofern nicht anders angegeben.

Für das Zuschneiden

Der Stoffplan zeigt, wie der von uns verwendete Stoff am effizientesten zugeschnitten werden kann. Der Stoffplan basiert auf der größten Größe. Bei kleineren Größen können die Schnittteile möglicherweise anders auf dem Stoff platziert werden. Dies wurde bei den angegebenen Stoffmengen soweit wie möglich berücksichtigt. Die Stoffmengen sind in der Reihenfolge der Größen angegeben.

Verstärken

Die Teile, die im Stoffschema grau eingefärbt sind, werden mit Nähvlies (Vlieseline) verstärkt.

FRANÇAIS



Tableau des mesures

Comparez les mensurations avec celles du tableau des tailles. Choisissez la taille qui correspond le mieux aux mensurations. Pour les enfants, la taille de longueur est toujours le point de départ.

Consommation de tissu

Ces patrons sont basés sur une largeur de tissu de 140 cm. Si la largeur de votre tissu diffère de cette mesure, la consommation de tissu peut changer.

Valeur de couture

Les patrons sur le plan de travail sont fournis sans marges de couture ni ourlets. Nous recommandons d'ajouter 1 à 2 cm pour les coutures et 2 à 3 cm pour les ourlets, sauf indication contraire.

Avant la coupe

Le schéma de coupe montre comment le tissu – toujours utilisé par nos soins – peut être découpé de manière optimale. Le schéma est basé sur la plus grande taille. Pour les tailles plus petites, il est possible de disposer les pièces différemment sur le tissu. Cela a été pris en compte autant que possible dans les métrages indiqués. Les métrages de tissu sont donnés dans l'ordre des tailles.

Renforcement

Les parties colorées en gris dans le schéma de coupe doivent être renforcées avec de l'entoilage thermocollant.

SIZE LEGEND AND CHART

A. Chestwidth / Bovenwijdte / Oberweite / Largeur du haut

B. Waistwidth / Taillewijdte / Tailleweite / Largeur de taille

C. Hipwidth / Heupwijdte / Hüftweite / Largeur des hanches

D. Backlength / Ruglengte / Rückenlänge / Longueur d'arrière

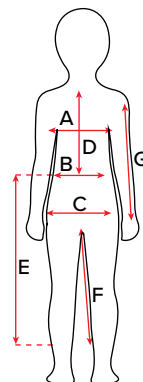
E. Trouserlength / Broeklengte / Hoselänge / Longueur d'pantalon

F. Inseam / Binnenbeenlengte / Innenbeinlänge / Longueur de l'intérieur de la jambe

G. Arm length / Armlengte / Armlänge / Longueur du bras

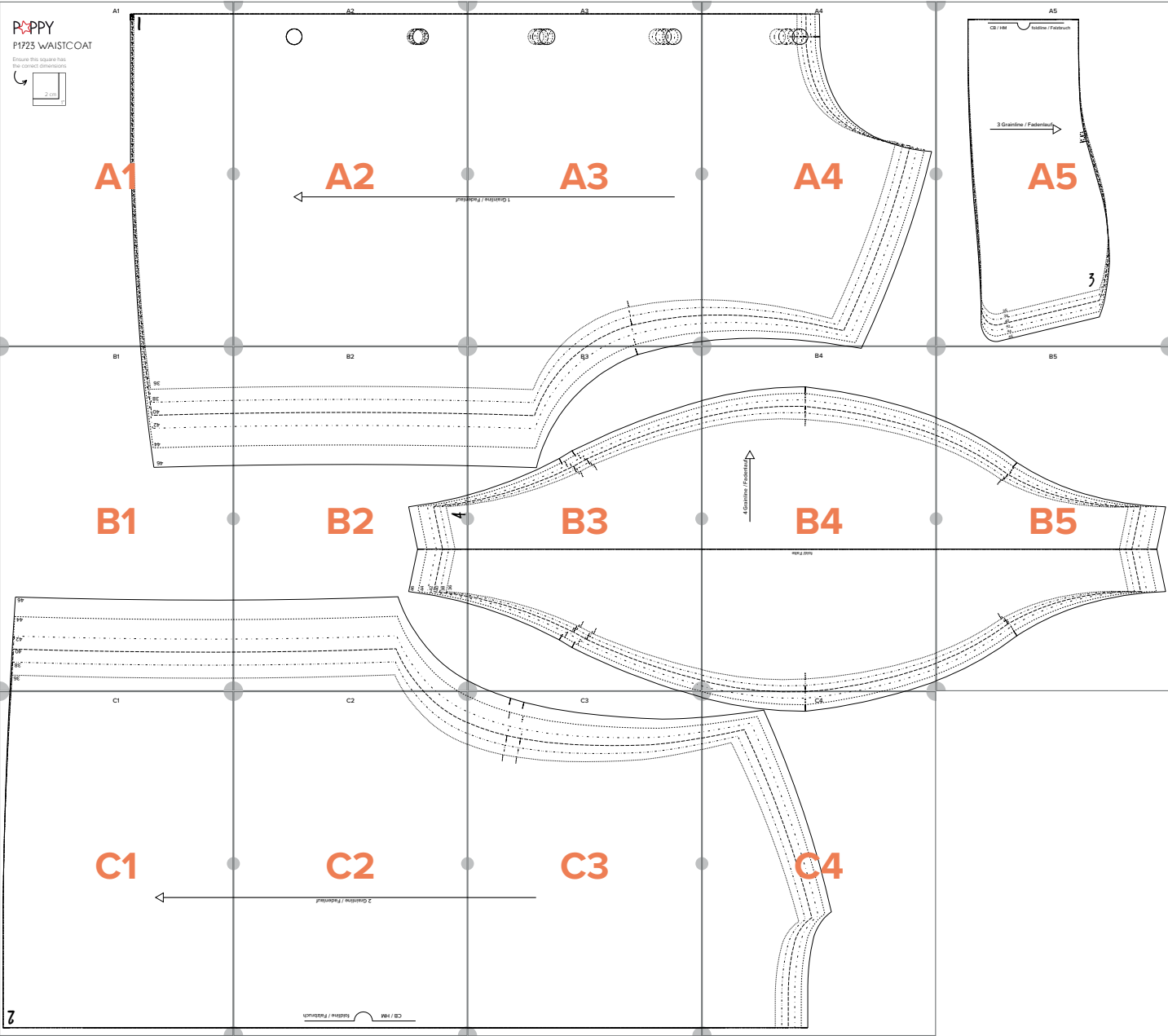
Ladies / Dames / Damen / Femmes

	36 8 / 4	38 10 / 6	40 12 / 8	42 14 / 10	44 16 / 12	46 18 / 14	48 20 / 16	50 22 / 18	52 24 / 20
A	88 cm 34,6 "	92 cm 36,2 "	96 cm 37,8 "	100 cm 39,4 "	106 cm 41,7 "	112 cm 44 "	118 cm 46,5 "	124 cm 48,8 "	130 cm 51,2 "
B	72 cm 28,4 "	76 cm 29,9 "	80 cm 31,5 "	84 cm 33 "	90 cm 35,5 "	96 cm 37,8 "	102 cm 40,2 "	110 cm 43,3 "	118 cm 46,5 "
C	94 cm 37 "	98 cm 38,5 "	102 cm 40 "	106 cm 41,7 "	112 cm 44 "	118 cm 46,5 "	124 cm 48,8 "	130 cm 51,2 "	136 cm 53,5 "
G	61 cm 24 "	61 cm 24 "	61,5 cm 24,2 "	61,5 cm 24,2 "	62 cm 24,5 "	62 cm 24,5 "	62 cm 24,5 "	62 cm 24,5 "	62 cm 24,5 "



PATTERN PIECES LAYOUT

Indeling van patroondelen / Anordnung der Schnittteile / Disposition des pièces du patron



P1723 LADIES WAISTCOAT

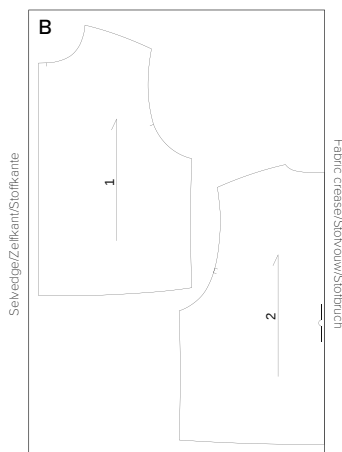
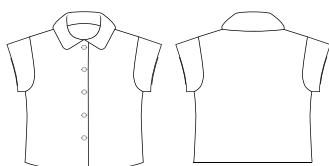
36 / 8 / 4 - 38 / 10 - 40 / 12 / 8 - 42 / 14 / 10 - 44 / 16 / 12 - 46 / 18 / 14



Fabric A | main fabric
110-115-120-125-130-135cm
43-45-47-49-51-53 inches

Fabric B | lining
75-75-75-100-105-110cm
30-30-30-40-41-43 inches

Fabric advice
Teddy/Gobelin/Stepped



ENGLISH



Notions

- Optional: 5 Press studs or buttons
- Fusable interfacing

Pattern pieces

1. Front 2x
2. Back 1x on fabric fold
3. Collar 2x on fabric fold
4. Sleeve 2x

Cutting instructions

- For thick fabric, cut the top collar a little wider
- Fabric A hem 3 cm
- Fabric B hem 1 cm (lining) part 1 and 2

Instructions

1. Iron fusible interfacing onto the dark coloured pieces indicated in the fabric diagram.
2. Place the front and back pieces of the outer material with the right sides facing each other and sew the shoulder and side seams.
3. Repeat step 2 with the lining parts, leaving an opening at one side seam to allow for the body warmer to be turned.
4. Place the top and bottom collar with the right sides facing each other and sew all around except the neck seam.
5. Turn the collar through the neck seam and sew the collar to the neck opening between the markings.
6. Place the lining on the outer pieces with the right sides facing each other.
7. Sew the hem of the lining pieces to the hem of the outer pieces.
8. Fold the lining and outer pieces with the right sides facing each other and sew the front seams and the neck seam with the collar in between.
9. Turn the pieces through the opening of the side seam.
10. Close the opening in the side seam. This can be done either manually or by machine.
11. Fold the sleeves with the right sides facing each other and sew the short sleeve seam.
12. Fold the sleeve in half and sew the sleeve into the armhole in line with the corresponding markings. You need to sew both the outer and lining fabric.
13. Optional: create buttonholes and sew on buttons or press studs. You can also opt not to include a closure.

NEDERLANDS



Fournituren

- Optioneel: 5 Drukkers of knopen
- Plakvlies

Patroondelen

1. Voorpand 2x
2. Achterpand 1x aan stofvouw
3. Kraag 2x aan stofvouw
4. Mouw 2x

Knipinstructies

- Bij een dikke stof de bovenkraag ruimer knippen.
- Stof A zoom 3 cm

- Stof B zoom 1 cm (voering) deel 1 en 2

Instructies

1. Strijk plakvlies op de donkergekleurde delen aangegeven in het stofschema.
2. Leg de voor- en achterpanden buitenstof met de goede kanten op elkaar en stik de schouder- en zijnaden.
3. Herhaal stap 2 met de voeringdelen, laat bij één zijnaad een opening om de gilet door te kunnen keren.
4. Leg boven- en onderkraag met de goede kanten op elkaar en stik rondom dicht m.u.v. de halsnaad.
5. Keer de kraag door de halsnaad en stik de kraag aan de halsopening tussen de markeringen.
6. Leg de voering op de buitenpanden met de goede kanten op elkaar.
7. Stik de zoom van de voeringpanden aan de zoom van de buitenpanden.
8. Vouw de voering- en buitenpanden met de goede kanten op elkaar en stik de naden voor en de halsnaad met daartussen de kraag dicht.
9. Keer de panden door de opening van de zijnaad.
10. Sluit de opening in de zijnaad. Dit kan met de machine of met de hand.
11. Vouw de mouwen met de goede kanten op elkaar en stik de korte mouwnaad.
12. Vouw de mouw dubbel en stik de mouw in het armsgat volgens corresponderende markeringen. Je stikt zowel de buiten- als voeringstof.
13. Optioneel: maak knoopsgaten en zet de knopen aan of sla de drukkers in. Ook kunt u ervoor kiezen geen sluiting te gebruiken.

DEUTSCH



Kurzwaren

- Optioneel: 5 Druckknöpfe oder Knöpfe
- Vlieseline

Schnittmusterteile

1. Vorderteil 2x
2. Rückenteil 1x im Stoffbruch
3. Kragen 2x im Stoffbruch
4. Ärmel 2x

Anweisung zum Zuschneiden

- Schneiden Sie die Oberseite des Kragens bei einem dicken Stoff großzügiger.
- Stoff A Saum 3 cm
- Stoff B Saum 1 cm (Futter) Teil 1 und 2

Anweisungen

1. Bügeln Sie die Vlieseline auf die im Schnittmuster dunkel angegebenen Teile.

FRANÇAIS



Merçerie

- Optionnel 5 pressions ou boutons
- Entoilage thermocollant

Pièces du patron

1. Devant 2x
2. Dos 1x sur le pli du tissu
3. Col 2x sur le pli du tissu
4. Manche 2x

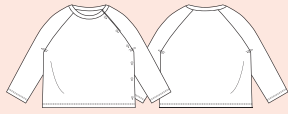
Comment couper

- Pour un tissu épais, couper le dessus du col plus grand.
- Tissu A ourlet 3 cm
- Tissu B ourlet 1 cm (doublure) partie 1 et 2

Instructions

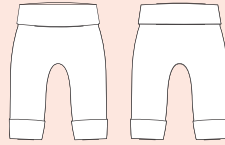
1. Thermocoller les pièces grisées sur le plan de coupe.
2. Assembler les pièces de l'extérieur du devant et du dos, endroit contre endroit, et coudre les coutures latérales et des épaules.

POPPY MAGAZINE | EDITION 23



P0123 BABY SWEATER

56 / newborn - 86 / 12-18 mo.



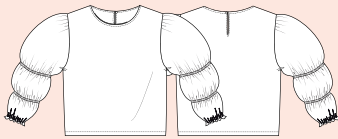
P0223 BABY TROUSERS

56 / newborn - 86 / 12-18 mo.



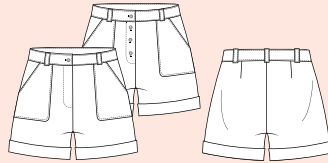
P0323 DRESS

80 / 9-12 mo. / 12M - 110 / 4-5 yrs. / 5T



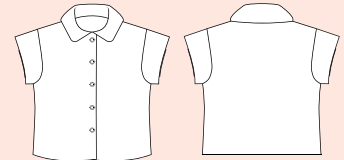
P0423 BLOUSE

92 / 2 yrs. / 2T - 164 / 13 yrs. / 14



P0523 SHORT

92 / 2 yrs. / 2T - 164 / 13 yrs. / 14



P0623 WAISTCOAT

92 / 2 yrs. / 2T - 164 / 13 yrs. / 14



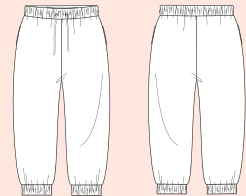
P0723 OVERSHIRT

92 / 2 yrs. / 2T - 164 / 13 yrs. / 14



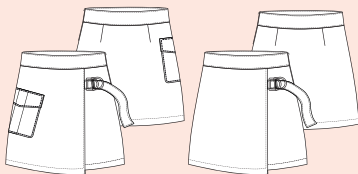
P0823 LONGSLEEVE

92 / 2 yrs. / 2T - 164 / 13 yrs. / 14



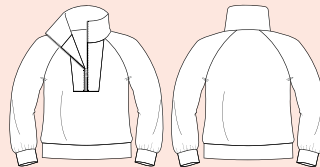
P0923 JOGGER

92 / 2 yrs. / 2T - 164 / 13 yrs. / 14



P1023 SKIRT

92 / 2 yrs. / 2T - 164 / 13 yrs. / 14



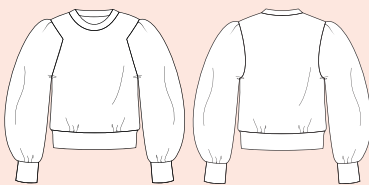
P1123 ZIP NECK SWEATSHIRT

92 / 2 yrs. / 2T - 164 / 13 yrs. / 14



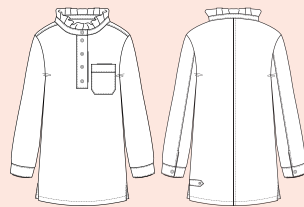
P1223 CHINO

92 / 2 yrs. / 2T - 164 / 13 yrs. / 14



P1323 SWEATER

92 / 2 yrs. / 2T - 164 / 13 yrs. / 14



P1423 DRESS

92 / 2 yrs. / 2T - 164 / 13 yrs. / 14

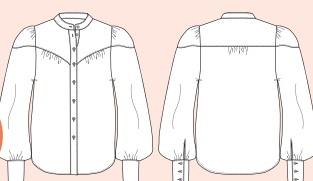


P1523 TROUSERS

116 / 5 yrs. / 5 - 164 / 13 yrs. / 14

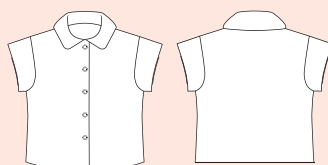


ALSO
FOR YOU



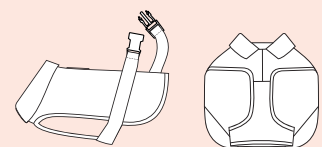
P1623 LADIES BLOUSE

36 / 8 / 4 - 46 / 18 / 14



P1723 LADIES WAISTCOAT

36 / 8 / 4 - 46 / 18 / 14



P1823 DOG JACKET

S - M - L